

Zeitschrift: Générations : aînés
Band: 34 (2004)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

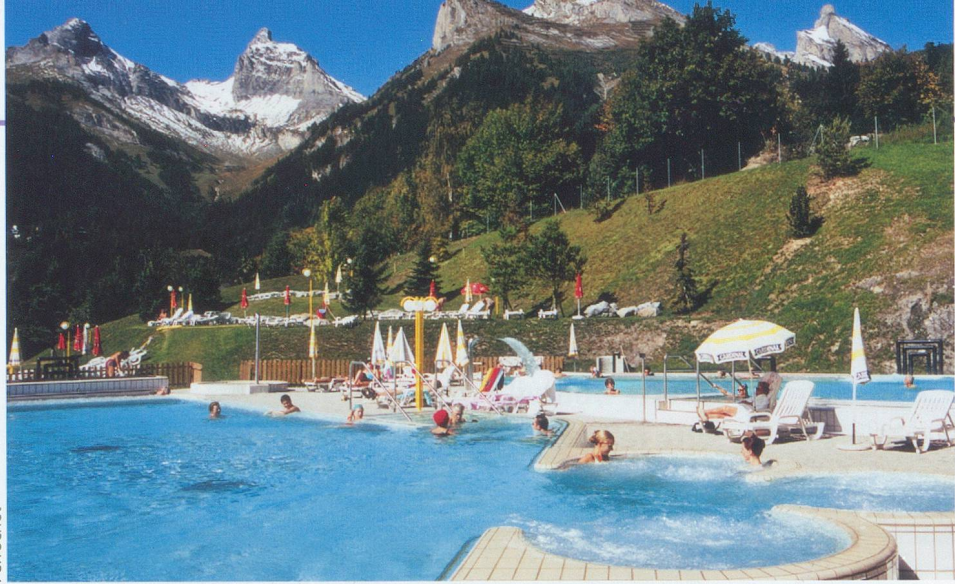
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 10.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

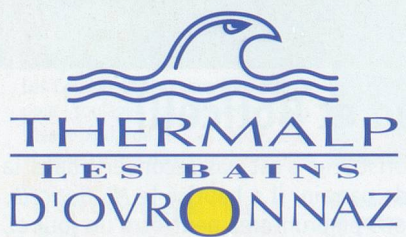


Perrochet

Une offre pour les lecteurs de Générations

Thermalisme et bien-être

Forfait Générations



www.thermalp.ch
 1911 Ovronnaz
 Tél. 027 305 11 00
 Fax 027 305 11 14

Les Bains d'Ovronnaz participent au rayonnement international de la sympathique station valaisanne

Générations vous permet de vous y refaire une santé, l'espace d'une semaine, à des conditions exclusives.

Dominant la vallée du Rhône, à quelque 1300 mètres d'altitude, la station valaisanne d'Ovronnaz a tôt fait de charmer le visiteur. Ce balcon ensoleillé se blottit au pied de la chaîne des Muverans.

Multiplés et variées, les possibilités d'activités sportives rendent le séjour très agréable en toute saison: ski alpin, ski de fond, tennis, parcours Vita, parapente, mini-golf, randonnée. Et depuis une quinzaine d'années, un centre de bien-être complète l'offre de la station: Thermalp les Bains d'Ovronnaz. Studios et appartements équipés – TV, mini-bar, téléphone, cuisine agencée – sont reliés aux bassins, aux soins et au restaurant par une galerie chauffée et couverte. Cet ensemble ultramoderne propose une gamme très complète de soins.

Santé et beauté

Ce centre de prévention et de lutte antistress réunit dans une même cure les propriétés de l'eau thermale, les vertus des plantes médicinales, les bienfaits des produits de la ruche ainsi que les compétences des professionnels de la santé et de la beauté. Trois piscines thermales intérieures et extérieures, bain turc, massages subaquatiques,

sauna, solarium, fitness, hydromassages, enveloppements, soins esthétiques spécifiques, whirlpool, terrasse panoramique ne sont rien sans un personnel d'encadrement hautement qualifié.

Nos lecteurs peuvent se refaire une santé en profitant d'avantages exclusifs.

Hébergement (base 2 personnes/ nord):

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Studio/avant-saison: | dès Fr. 790.– (p. p.) |
| Saison: | dès Fr. 820.– (p. p.) |
| 2 pièces/avant-saison: | dès Fr. 845.– (p. p.) |
| Saison: | dès Fr. 889.– (p. p.) |

Dates avant-saison: Saison:

| | |
|-------------------|-------------------|
| 29.08.04-02.10.04 | 03.10.04-23.10.04 |
| 24.10.04-25.12.04 | 06.03.05-19.03.05 |
| 09.01.05-05.02.05 | |
| 17.04.05-23.07.05 | |



Dutruit

Offre découverte

Cette offre comprend:

- 6 nuits (sans service hôtelier)
- 6 petits déjeuners buffet
- Libre accès aux bains thermaux
- Libre accès fitness sans programme instructeur
- 5 aquagym
- 1 sauna / bain turc
- 1 massage 25 minutes
- 1 drainage lymphatique par pressothérapie
- 1 hydrothérapie KNEIPP
- 1 soin du visage Paul Scerri 60 min.
- 1 enveloppement d'algues THALATHERM
- Peignoir et sandales de bain mis à disposition

Nos lecteurs bénéficient gratuitement des avantages suivants:

- Pas de supplément pour logement single dans les studios ou 2 pièces nord (vue montagne) en avant-saison
- 6 assiettes du jour
- 1 composition du corps par impédance TANITA
- 5 séances de fitball

BULLETIN D'INSCRIPTION



Offre Générations

Je m'inscris/nous nous inscrivons du dimanche _____ au samedi _____

Studio 2 pièces vue montagne /nord vue sud nombre de personnes

1. Nom _____ Prénom _____

2. Nom _____ Prénom _____

Rue _____ Téléphone _____

NPA/localité _____

Date _____ Signature _____

Générations

Bulletin à retourner, rempli et signé à l'adresse suivante:
 Thermalp les Bains d'Ovronnaz, 1911 Ovronnaz, Tél. 027 305 11 00 Fax 027 305 11 14

Un livre pour les gourmets

■ Nous avons le plaisir de vous proposer un ouvrage exceptionnel, qui séduira tous les gourmets. Il contient plus de 80 recettes tirées de la cuisine traditionnelle du pays.

cettes simples et goûteuses, sans pour autant grever votre budget.

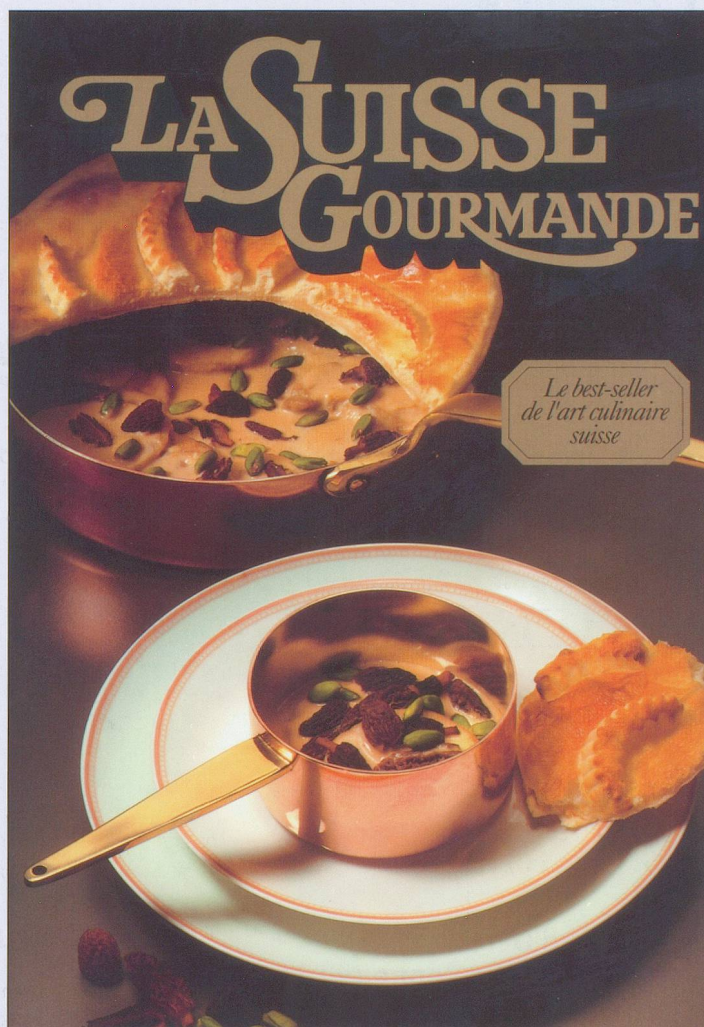
Cela commence par la tranche forestière de l'Entlebuch, pour se terminer avec un sabayon tessinois. Entre vingt-sept entrées et vingt-quatre desserts, vous découvrirez une trentaine de plats typiques, tous issus de vieilles recettes suisses.

Afin de vous mettre l'eau à la bouche, nous citerons au hasard le lapin à la mode du Val Bedretto, le ragoût de mouton de la Bénichon, les côtes de cerf au génépi et le jarret de veau à l'argovienne.

Cet ouvrage est destiné à tous les gourmets amateurs de recettes du terroir, tout à la fois riches, variées et raffinées.

Publié une première fois en 1985, l'ouvrage *La Suisse Gourmande*, édité par Pro Gastronomie en est aujourd'hui à sa huitième édition.

Prix spécial abonnés:
Fr. 50.- (+ port)



On l'ignore souvent et les grands livres de cuisine, de même que les guides réputés, ne le mentionnent jamais: la Suisse a une tradition culinaire bien établie, d'une richesse incomparable.

Chaque région a ses spécialités propres et si vous croyez que la cuisine vaudoise se limite au papet ou que la zurichoise se borne à l'émincé de veau, vous risquez d'être agréablement surpris.

Tout au long des 230 pages, cet ouvrage vous fera saliver et vous incitera à préparer, l'une après l'autre, quatre-vingts re-

Un livre pour les seniors



Ce guide vous accompagnera tout au long de votre retraite, car il répond à toutes les questions que vous vous poserez forcément un jour ou l'autre.

»» Prix exceptionnel de:
Fr. 25.-
(+ frais d'envoi)

BULLETIN DE COMMANDE

Je commande ____ ex. de *La Suisse Gourmande* à **Fr. 50.-** (+ frais d'envoi)

Je commande ____ ex. de *Retraite Mode d'Emploi* à **Fr. 25.-** (+ frais d'envoi)

Le mot-clé figurant sur ma carte du Club est le suivant

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ Tél. _____

NP/Localité _____ Signature _____

Bulletin à remplir et à envoyer à *Généralions*,
case postale 2633, 1002 Lausanne. Tél. 021 321 14 21.